

## SATIŞ SONRASI YEDEK PARÇA ÜRÜNLERİ SATIŞ GENEL ŞARTLARI

### 1. Uygulama alanı

İşbu sözleşme genel şartları sadece yedek parça pazarına yönelik ürünlerin satışına uygulanabilir. Dayco Europe S.r.l. a Socio Unico (sözleşme devamında kısaca “Dayco” olarak anılacaktır) tarafından siparişin yazılı olarak kabul edilmesinin etkisiyle taraflar arasında akdedilmiş olan sözleşme sadece işbu genel satış şartları ve olası olarak sipariş bağlamında ve/veya ayrı belge ile yazılı olarak mutabakata varılmış tadil edici veya özel şartlarla düzenlenecek olup, Müşteri kendi genel satın alım şartlarından açık olarak feragat ederek, bunları tamamen bildiğini ve kabul ettiğini beyan eder.

### 2. Siparişler

Dayco tarafından gönderilen yazılı sipariş onayını Alıcı tarafından alınmasına müteakip bahse konu olan siparişler yasallaşacak ve geçerli olacaktır.

Siparişler, iş bu satış genel şartlarının ilgili tüm yerleri Alıcı tarafından imzalandığı takdirde Dayco tarafından kabul edilecektir.

### 3. Fiyatlar

Satışa konu olan fiyatlar, siparişlerin Dayco tarafından kabul edildiği anda geçerli ve güncel olan resmi fiyat listeleri üzerinden belirlenecektir. Siparişlerin kabul edildiği anda güncel olan bir fiyat listesi yoksa, fiyatlar Dayco'nun uygulamış olduğu genel fiyatlar üzerinden belirlenecektir.

### 4. Teslimat

Siparişlerle alakalı olan tüm teslimatlar, siparişe birlikte Alıcı tarafından belirtilen adreslere yapılacaktır. Nakliye ve/veya gönderim masrafları, sipariş yazısında belirtileceği üzere taraflardan birine ait olacaktır. Sipariş yazısında nakliye ile ilgili herhangi bir bildirim bulunmadığı zaman, nakliye ve/veya gönderim masrafları Alıcıya ait olacaktır.

Tarafar arasında farklı yönde yazılı bir antlaşma olmadıkça; satışı yapılmış olan ürünlerin adedi ve/veya ürün çeşidi hakkında meydana gelecek olan muhtemel eksiklik ve/veya yanlışlıklar, ürünlerin teslim tarihinden itibaren en geç 15 gün içerisinde Dayco'ya yazılı olarak bildirilecektir. Adı geçen bu bildirimden belirtilen tarih içerisinde yapılmaması, ürünlerin Alıcı tarafından alınıp kabul edildiği anlamına gelecek olup ürün miktarı, hasarlı ürün ve/veya hatalı ürünle ilgili Alıcı'nın her türlü hakkı son bulacaktır.

### 5. Ödemeler

Faturada belirtilen ödeme vadeleri kesindir.

Ödeme vadesinin hitamında Müşteri, medeni kanun 1462 sayılı maddesi uyarınca, yerine getirmekle yükümlü olduğu edimi geciktirmek veya bundan kaçınmak amacıyla hiç bir şekilde itirazda bulunamayacaktır.

Dayco Europe S.r.l. con unico socio soggetta a direzione e coordinamento di Dayco LLC

Sede Legale e Amministrativa: Via Papa Leone XIII, 45 - 66100 Chieti Scalo (Ch) - Italy - Phone +39 0871 5791 Fax +39 0871 565828

Uffici: Via Forchino, 5 - 10010 Burolo (To) - Italy - Phone +39 0125 674101

Capitale Sociale E 84.000.000 i.v./REA 103604 della C.C.I.A.A. di Chieti/Part.IVA/Cod.Fisc IT00703890673

[www.dayco.com](http://www.dayco.com)



Siparişte belirtilen vadelerde ödeme yapılmaması ve/veya ödeme gecikmesi, resmen temerrüde düşürme gerekmeksizin, (i) olası olarak faturada belirtilen “peşin ödeme indiriminin” geçersiz olmasına, (ii) “peşin ödeme indirimi” dahil, ödenmemiş tutarlara , yüzde 7 oranında artırılmış ECB (Avrupa Merkez Bankası) Faiz oranına (yeniden finansman oranı) eşit bir gecikme faizinin uygulanmasına neden olacaktır; ödeme vadesinin hitamından 30 gün geçtikten sonra Dayco’nun (i) tedarikleri ve siparişlerin yapımını durdurma, (ii) ödeme şartlarını tadil etme ve (iii) öngörülen tüm bonus/primleri durdurma ve/veya iptal etme hakkına hanel gelmeyecek ve hakları saklı kalacaktır. Her halükarda Dayco’nun uğramış olduğu olası munzam zararların tazmin edilmesini talep hakkına hanel gelmeyecek ve Dayco’nun medeni kanun 1456 sayılı maddesi uyarınca ve etkileri açısından sözleşmeyi feshedilmiş sayma yetkisi saklı kalacaktır.

## **6. Mülkiyet hakkının saklı tutulması**

Dayco, medeni kanun 1523 sayılı maddesi uyarınca Müşteri tarafından bedel tamamen ve eksiksiz olarak ödenene kadar satılmış ürünlerin mülkiyet hakkını saklı tutar, Müşteri ise, teslim anından itibaren riski üstlenir.

## **7. Garanti**

Tüm Dayco ürünleri montaj tarihinden itibaren iki yıl garantilidir.

Ürün üzerinde üretimden kaynaklı bir hata veya defo tespit edilmesi halinde Dayco, makul bir süre içerisinde bahse konu olan ürünün satış fiyatını geri iade eder veya hatalı ürünü yenisiyle değiştirir.

Bu kapsamda, değişimi yapılmış veya yapılacak olan yeni ürünün sevkiyat ve montaj masrafları Dayco tarafından karşılanır. Bunun dışında başka hiç bir sorumluluk üstlenmez, başka bir tazminat ödemez.

Aşağıdaki durumlar garanti kapsamına girmez:

- transmisyon sistemine ait tüm bileşenlerin normal çalışma şartlarında olması koşuluyla, araç üreticisi tarafından belirlenmiş ve buna karşılık gelen kilometraj sonrasında ürünün kendi amacına uygun kullanılmasıyla oluşan aşınmalar; yahut
- araç güç iletiminde kullanılan diğer bileşenlerinin yanlış montaj ve kullanımından ileri gelen hata ve aşınmalar; yahut
- yanlış veya hatalı araç bakımından ileri gelen hata ve aşınmalar; yahut
- ürünün belirtilen kullanım alanında kullanılmaması: katalogta belirtilmiş olan motor model/modellerinde kullanılmaması, yanlış araçlarında kullanılması, vs.; yahut
- ürünün, araç üreticisi tarafından spesifik modeller için vermiş olduğu ve/veya ürünle birlikte verilen Dayco montaj talimatlarına uygun monte edilmemesi; yahut
- ürün stoklanmasının, sevkiyatının veya elleçlenmesinin uygunsuz olması; o
- trafik kazası neticesinde ürünün hasar görmesi.

Kusurun bulunmasından sonra en geç iki ay içerisinde, distribütör veya montajcı hem hatalı ürünü Dayco’ya geri gönderecek veya Dayco teknik personeli tarafından yapılacak teslere imkan tanıyacak, hem de aşağıda belirtilmiş olan bilgileri Dayco’ya yazılı olarak bildirecektir:

- Ürün tipi/kodu;
- ürün montaj tarihi, montaj esnasındaki ve de hata tespit edildiği andaki araç km’si;
- araç bilgileri (model, silindir hacmi, motor kodu, üretim yılı);

**Dayco Europe S.r.l. con unico socio soggetta a direzione e coordinamento di Dayco LLC**

**Sede Legale e Amministrativa:** Via Papa Leone XIII, 45 - 66100 Chieti Scalo (Ch) - Italy - Phone +39 0871 5791 Fax +39 0871 565828

**Ufficio:** Via Forchino, 5 - 10010 Burolo (To) - Italy - Phone +39 0125 674101

Capitale Sociale E 84.000.000 i.v./REA 103604 della C.C.I.A.A. di Chieti/Part.IVA/Cod.Fisc IT00703890673

***www.dayco.com***



- ürünü satın aldığını gösteren satış belgesi (fatura veya kasa fişi);
- nihayi kullanıcının adı ve adresi;
- tespit edilen hatanın açıklanması;
- nihayi müşterinin şikayetçi olduğu anormallik.

Bir önceki paragrafta belirtilmiş olan belgeler ve/veya bilgiler, en geç yukarıda belirtilen tarih sonuna kadar distribütör veya montajcı tarafından gönderilmeyecek olursa, ilgili ürün verilen garantiden faydalanamayacak ve Dayco tespit edilen bu hata ile ilgili olarak hiç bir şekilde sorumlu tutulmayacaktır.

## **8. Fikri ve si nai m ülki yet ile marka hakları**

Alıcıya teslim edilen ürünler ve ambalajları üzerinde bulunan Dayco markası veya Dayco tarafından yasal olarak kullanılan herhangi bir marka adı ve logosu, Alıcı tarafından ürün üzerinden kaldırılmayacak ve/veya silinmeyecektir.

Alıcı, Dayco markası üzerinde ve satış ile montaj için yine Dayco tarafından kendisine bildirilmiş olan ürün dizaynları, kataloglar, ticari ve teknik dökümantasyonlar gibi teknik ve ticari bilgiler üzerinde herhangi bir hak sahibi olmadığını beyan eder.

Alıcı, Dayco tarafından kullanılan marka ve logolarla karmaşıklık yaratacak türde benzer marka ve logoları kullanmayacaktır.

## **9. Gizlilik**

Taraflar arasında aksi yönde yazılı bir antlaşma olmadıkça, siparişin gönderilip Dayco tarafından kabul edilmesiyle birlikte başlayan süreç boyunca, Alıcı tarafından bilgi sahibi olunan tüm teknik, ticari, fikri ve sinai bilgiler "Gizlilik" ilkesine sahip olup Alıcı bu ilkeye uymak zorundadır. Başka bir deyişle, Alıcıya satılan ürünlerle alakalı olan tüm teknik bilgiler Gizli kalacaktır.

Ayrıca, gelişen süreç içerisinde Dayco tarafından belirlenmiş ve yine Dayco tarafından yazılı bir beyanla veya şifaen bildirilmesinin ardından 30 gün içerisinde Alıcıya yazılı olarak gönderilen tüm bilgiler de Gizli olarak değerlendirilecektir. Bu dönem içerisinde Dayco tarafından Alıcıya iletilmiş olan bilgiler geçici olarak Gizli kalacaktır.

---

**Dayco Europe S.r.l. con unico socio soggetta a direzione e coordinamento di Dayco LLC**

**Sede Legale e Amministrativa:** Via Papa Leone XIII, 45 - 66100 Chieti Scalo (Ch) - Italy - Phone +39 0871 5791 Fax +39 0871 565828

**Uffici:** Via Forchino, 5 - 10010 Burolo (To) - Italy - Phone +39 0125 674101

Capitale Sociale E 84.000.000 i.v./REA 103604 della C.C.I.A.A. di Chieti/Part.IVA/Cod.Fisc IT00703890673

***www.dayco.com***

Taraflar arasında oluşan bu ticari işbirliğine müteakiben, Alıcının sahip olduğu yukarıda açıklanan tüm Gizli Bilgiler ticari partnerlik devam ettiği müddet boyunca Alıcı tarafından üçüncü kişilerle paylaşılmayacak ve sebebi her ne olursa olsun sözleşmenin feshedilmesi ve/veya işbirliğinin sonra ermesi halinde de takip eden 10 yıl boyunca Gizli kalacaktır.

Dayco'dan satın alınan ürünlerin satış ve pazarlaması için sadece kendi personelinin bilgi edinmesi veya personeliyle paylaşması hariç, Alıcı, sahip olduğu tüm Gizli bilgiler ile elinde bulunan tüm belgeleri sözleşme devam ettiği müddetçe muhafaza etmekle yükümlüdür.

Alıcı bazı durumlarda yazılı bir gerekçe ve/veya kanıt sunularak, Dayco tarafından kendisine verilmiş olan teknik bilgileri hiç bir sınırlama olmaksızın özgürce kullanabilecektir, bunlar:

- (i) kendisinin bilgi sahibi olmasından önce yerel pazarda zaten biliniyor olması; yahut
- (ii) ifşa etmekle yetkili olan üçüncü şahıslarca yasal yollardan ifşa edilmiş olması; yahut
- (iii) Dayco tarafından ilgili bildirim yapıldığı anda, yerel pazarda çalışan kendi personelinin iş ve işleyişten kaynaklı sahip olduğu avantaj ve bilgi birikimiyle ilgili gizli bilgileri daha önceden zaten kendilerinin geliştirmiş ve üçüncü şahıslarla paylaşmış olması.

Dayco ile olan sözleşmeli ticari partnerlik sona erdiği zaman ve Dayco tarafından talep edilmesi halinde Alıcı, bu madde de detaylarıyla belirtilmiş olup o ana kadar sahip olduğu ve muhafaza ettiği tüm Gizlilik Kapsamındaki belge ve dökümantasyonları Dayco'ya geri iade etmekle yükümlüdür.

## **10. Mücbir sebepler**

Sözleşme ve iş bu genel satış şartlarında belirtilmiş olan yükümlülüklerin Alıcı tarafından yerine getirilmemesinden Dayco sorumlu tutulamaz. Eğer, yerine getirilmeyen yükümlülük ve/veya yükümlülükler Alıcının kendi kontrolünün dışında meydana gelen ön görülemeyen ve de önlenemeyen gelişmelerden kaynaklı olacak olursa, bağlayıcı olmayan açıklayıcı örnek olarak: savaşlar, ilan edilen ama gerçekleşmeyen savaşlar, doğal afetler, patlamalar, yangınlar ve yıkım, boykot, grev ve buna benzer iş bırakmayla ilgili yasal eylemler, kamuda faaliyet gösteren meşrû idarelerin aldıkları kararlar ve eylemler.

Eğer, yukarıda örneklendiği gibi herhangi bir mücbir sebep konusu 120 günden fazla devam edecek olursa, ön bildirimde bulunma zorunluluğu olmaksızın ve de, gerek ilgili muhtemel zarar ve ziyanların tazmini gerekse de sözleşmeden cayma adı altında herhangi bir tazminat ödemeksizin, taraflardan her biri diğer tarafa yazılı bir bildirimde bulunarak sözleşmeyi feshedebilecektir.

## **11. Sözleşme eden cayma ve tazminat edimleri nı durdurma nedenleri**

Dayco, aşağıdaki durumlarda, ön bildirim yapılmaksızın ve cayma veya zarar tazminatı sıfatı ile herhangi bir ödemede bulunma yükümlülüğü olmaksızın, Müşteriye yazılı bir bildiri gönderilmesi aracılığı ile sözleşmeden cayma hakkına sahip olacaktır:

- (i) Müşterinin üretim faaliyetine ara vermesi veya durdurması veya devretmesi; veya
- (ii) şirket kolunun yekümen veya kısmen devredilmesi.

Dayco; yukarıda yer alan 5. maddede belirtilen durumlarla birlikte, Müşterinin ödeme kabiliyetinin garantilerinin azalmasına neden olabilecek herhangi bir olay meydana geldiğinde veya varlık durumunda bir değişiklik olduğunda veya Dayco açısından uygun düzeyde makbul bir garantinin ve bunun emredici nitelikteki mevzuatlarla tezat oluşturmadığı sınırlar dahilinde verilmiş olması dışında, hizmet karşılığının elde edilmesini belirgin şekilde tehlikeye atacak şirket satın alma ve birleşmelerinin



meydana gelmesi halinde de işbu Genel Şartlar tarafından düzenlenen siparişlerin ve tedariklerin yapılmasının durdurulması hakkına sahip olacaktır.

### **12. Uygulanacak Kanun Maddeleri**

İş bu satış genel şartları İtalyan Yasalarına göre tertip edilmiştir.

Bu belgenin İngilizce'siyle İtalyanca'sı arasında farklılıklar ve/veya uyumsuzluklar olması halinde İtalyanca olanı dikkate alınacaktır.

### **13. Yetkili Mahkeme**

Tüm ihtilafların çözümlenmesinde, münhasır yargı yetkisi Chieti Mahkemesi'ndedir ve Dayco'nun İtalyan Hukuk Usulü Mahkemeleri Kanunu'nun hükümlerine dayalı diğer tüm yetkili forumlara hitap etme hakkı saklı kalacaktır.

Yer \_\_\_\_\_ Tarih \_\_\_\_\_

Satın Alan \_\_\_\_\_

### **Özel onay**

Taraflar, genel satış koşullarının her fıkrasını dikkatle okuyup anladıklarını ve her fıkra üzerine açıkça müzakerede bulduklarını beyan eder ve, gerekirse, İtalyan Medeni Kanunu'nun 1341. ve 1342. maddesi doğrultusunda, aşağıdaki fıkraları açıkça onayladıklarını beyan eder: :

Madde 4 (teslimat ve talepte bulunma hakkının kaybı); Madde 5 (ödemeler ve faizler); Madde 6 (mülkiyet hakkının saklı tutulması ve riskler) Madde 7 (garanti ve sorumluluğun sınırlandırılması); Madde 11 (cayma hakkı); Madde 12 (ilgili Kanun); Madde 13 (yargı makamının yargı yetkisine mugayirlik).

Yer \_\_\_\_\_ Tarih \_\_\_\_\_

Satın Alan \_\_\_\_\_

**Dayco Europe S.r.l. con unico socio soggetta a direzione e coordinamento di Dayco LLC**

**Sede Legale e Amministrativa:** Via Papa Leone XIII, 45 - 66100 Chieti Scalo (Ch) - Italy - Phone +39 0871 5791 Fax +39 0871 565828

**Uffici:** Via Forchino, 5 - 10010 Burolo (To) - Italy - Phone +39 0125 674101

Capitale Sociale E 84.000.000 i.v./REA 103604 della C.C.I.A.A. di Chieti/Part.IVA/Cod.Fisc IT00703890673

***www.dayco.com***